

# BUDGET EN BREF

## Montgomery County Public Schools Faits Saillants sur la Demande de Budget du Board of Education

Montgomery County Board of Education a recommandé \$2.3 billions pour le Budget de Fonctionnement pour la prochaine année scolaire (2014–2015). Le budget représente une augmentation de 4 pour cent par rapport à l'année en cours, et est de 2.5 pour cent au-dessus du niveau de financement minimal autorisé par la loi de l'état. Ce budget permettra à MCPS de continuer à fournir à tous les élèves un accès à une éducation de première classe tout en —

- » Gérant notre croissance continue,
- » Investissant pour réduire les écarts de performance, et
- » Préparant nos élèves pour l'avenir.

### UN BUDGET BASÉ SUR LES VALEURS

Ce budget reflète les valeurs de notre communauté et se concentre sur les secteurs qui importent le plus au Board of Education, aux parents, au personnel, aux élèves et aux leaders de la communauté. Ce qui suit est parmi les points saillants du budget :

- » Continuer de fournir des ressources supplémentaires pour les 67 écoles élémentaires les plus affectées par la pauvreté,
- » Près de \$21 millions pour 276 nouveaux postes d'enseignement et de personnel qui serviront un nombre supplémentaire de 2,721 élèves et une augmentation de services pour les locuteurs d'autres langues (ESOL) et pour l'éducation spéciale.
- » \$140,000 pour doter en personnel plus de deux classes de pré-maternelle pour les familles dans le besoin
- » \$3 millions pour les nouvelles tablettes et appareils pour aider à augmenter la technologie en classe et soutenir l'application de nouvelles évaluations de l'État
- » La somme de \$800,000 pour le programme "Career Lattice" qui encouragera plus de 250 enseignants exemplaires à se rendre ou à rester dans les écoles ayant de grands besoins.
- » Environ \$1 million pour placer plus d'enseignants de maths et de lecture dans huit lycées, où se trouvent les élèves ayant le plus de difficultés dans ces matières de base
- » Plus de \$1.4 million pour améliorer les services d'ESOL dans 21 lycées qui connaissent une croissance importante du nombre des élèves d'ESOL
- » La somme de \$1.2 million pour commencer un effort pluriannuel qui permettrait d'améliorer le modèle de soutien de l'élève. Ces fonds ajouteront 5.5 conseillers dans les écoles élémentaires, 5 psychologues scolaires et 6 membres du personnel qui travailleront sur le cas d'un élève, avec plus de postes à ajouter durant les années à venir pour réduire le nombre de cas
- » Plus de \$2 millions pour donner aux leaders pédagogiques plus de temps pour encadrer et collaborer
- » Des fonds pour améliorer les partenariats communautaires qui fournissent des services intensifs visant à assurer la santé et le bien-être des élèves et de leurs familles et des programmes extracurriculaires de haute qualité

### SOYEZ INFORMÉS, RESTEZ ENGAGÉS

Vous pouvez en apprendre plus sur la proposition du budget du Board sur le site Web de MCP à [www.montgomeryschoolsmd.org](http://www.montgomeryschoolsmd.org), rechercher "Operating Budget." Le budget est à présent entre les mains de Montgomery County Executive et Montgomery County Council (l'Administrateur du Comté et du Conseil du Comté de Montgomery). Partagez vos opinions avec eux:

- » **Montgomery County Executive Isiah Leggett:** [ocemail@montgomerycountymd.gov](mailto:ocemail@montgomerycountymd.gov), 240-777-2500
- » **Montgomery County Council:** [county.council@montgomerycountymd.gov](mailto:county.council@montgomerycountymd.gov), 240-777-7900

# BUDGET EN BREF

## Montgomery County Public Schools Réduire les Effectifs des Classes Pour Comblent l'Écart de Performance

Montgomery County Board of Education a recommandé \$2.3 billions pour le Budget de Fonctionnement pour la prochaine année scolaire (2014–2015). Le budget représente une augmentation de 4 pour cent par rapport à l'année en cours, et est de 2.5 pour cent au dessus du niveau de financement minimal autorisé par la loi de l'état. Ce budget permettra à MCPS de continuer à fournir à tous les élèves accès à une éducation de première classe tout en gérant la croissance de son effectif. Le budget également investit stratégiquement dans des domaines clés qui permettront à MCPS de réduire l'écart de performance et de préparer les élèves à réussir dans leur avenir.

Un secteur d'investissement stratégique sera l'augmentation pluriannuelle du nombre des enseignants ce qui permettra de travailler avec un plus grand nombre d'élèves ayant des difficultés en lecture et en mathématiques.

### LE BESOIN

Dans l'ensemble, les élèves de Montgomery County Public Schools performant à un niveau très élevé et le district a fait un bon travail en ce qui concerne la réduction des écarts de performance dans des domaines clés, tels que le taux d'obtention de diplôme, les performances du Placement Avancé et la lecture pour les niveaux de débutants. Mais, dans d'autres domaines, ces lacunes subsistent et certaines ont même augmenté.

Par exemple, le pourcentage des élèves de MCPS qui réussissent l'algèbre 2 avant la fin de Grade 11 a continué à augmenter au cours des dernières années. Toutefois, le pourcentage des élèves Blancs et Asiatiques atteignant ce jalon est presque deux fois le taux des élèves noirs-américains et hispaniques. Et cet écart n'a pas diminué considérablement.

### LE PLAN

Le budget du Board comprend environ \$1 million permettant d'ajouter 15 enseignants de lycée désignés pour aider les élèves d'Anglais et de mathématiques. Ces enseignants réduiront l'effectif des classes dans les lycées où les données démontrent ce besoin, et pourront fournir un enseignement plus individualisé aux élèves ayant des difficultés.

Cet investissement s'appuie sur des positions qui ont été ajoutées dans les budgets précédents, y compris 17 postes dans les lycées du Downcounty Consortium et 6 postes ajoutés durant l'Année Fiscale 2014 pour soutenir l'enseignement à Watkins Mill, Springbrook et Gaithersburg high schools. Durant l'Année Fiscale 2014, le Board of Education a également ajouté 30 enseignants désignés pour réduire l'effectif des classes d'Anglais et de mathématiques dans les collèges de MCPS.

La demande de budget du Board continue aussi l'effort de longue date de fournir des ressources supplémentaires aux écoles ayant des besoins plus élevés. Par exemple, durant plus d'une décennie, MCPS a fourni, en moyenne, \$1.9 million des sommes additionnelles par école pour les 67 écoles élémentaires du district les plus touchées par la pauvreté. Ces fonds sont utilisés, en grande partie, pour réduire l'effectif des classes.

### SOYEZ INFORMÉS, RESTEZ ENGAGÉS

Vous pouvez en apprendre plus sur la proposition du budget du Board sur le site Web de MCPS à [www.montgomeryschoolsmd.org](http://www.montgomeryschoolsmd.org), rechercher "Operating Budget." Le budget est à présent entre les mains du Montgomery County Executive et Montgomery County Council (l'Administrateur du Comté et le Conseil du Comté de Montgomery). Partagez vos opinions avec eux:

- » **Montgomery County Executive Isiah Leggett:** [ocemail@montgomerycountymd.gov](mailto:ocemail@montgomerycountymd.gov), 240-777-2500
- » **Montgomery County Council:** [county.council@montgomerycountymd.gov](mailto:county.council@montgomerycountymd.gov), 240-777-7900

# BUDGET EN BREF

## Montgomery County Public Schools Investir Pour les Élèves qui Apprennent l'Anglais

Montgomery County Board of Education a recommandé \$2.3 billions pour le Budget de Fonctionnement pour la prochaine année scolaire (2014–2015). Le budget représente une augmentation de 4 pour cent par rapport à l'année en cours, et est de 2.5 pour cent au-dessus du niveau de financement minimal autorisé par la loi de l'état. Ce budget permettra à MCPS de continuer à fournir à tous les élèves un accès à une éducation de première classe tout en gérant la croissance de son effectif. Le budget également investit stratégiquement dans des domaines clés qui permettront à MCPS de réduire l'écart de performance et de préparer les élèves à réussir dans leur avenir.

Un secteur d'investissement stratégique sera l'amélioration de la performance des Locuteurs d'Autres Langues.

### LE BESOIN

Cette année, à peu près 13.6 pour cent des élèves de MCPS reçoivent les services d'Anglais pour les Locuteurs d'Autres Langues (English for Speakers of Other Languages) (ESOL). Ce nombre a augmenté de plus de 35% en 6 ans seulement.

Alors que le niveau de réussite de nos élèves d'ESOL a augmenté dans certains domaines, il se trouve encore des écarts importants dans la performance qu'il faudrait réduire. Certaines des plus grandes lacunes sont visibles dans les collèges.

Par exemple, à la fin du Grade 8, presque 60 pour cent des élèves de MCPS ont passé l'algèbre 1 avec une note de C ou plus. Toutefois, pour les élèves de l'ESOL, c'était juste 19 pour cent.

### LE PLAN

La demande de budget du Board comprend \$500,000 pour l'ajout de 8 postes d'ESOL pour suivre la croissance attendue dans ce domaine.

Le Board prévoit également d'investir \$1.45 million pour commencer un effort pluriannuel d'aborder la question de la performance des élèves d'ESOL. Les fonds seront utilisés pour 10.5 postes qui seront partagés entre les 21 collèges avec les populations d'ESOL les plus élevées.

Ces postes aideront les écoles à personnaliser l'enseignement, à analyser des données et à développer la planification de leçons pour engager les élèves d'ESOL, surtout ceux ayant démontré la compétence en anglais, mais n'ayant pas démontré des compétences dans les matières académiques, comme la lecture et les mathématiques.

### SOYEZ INFORMÉS, RESTEZ ENGAGÉS

Vous pouvez en apprendre plus sur la proposition du budget du Board sur le site Web de MCP à [www.montgomeryschoolsmd.org](http://www.montgomeryschoolsmd.org), rechercher "Operating Budget." Le budget est à présent entre les mains du Montgomery County Executive et Montgomery County Council (l'Administrateur du Comté et le Conseil du Comté de Montgomery). Partagez vos opinions avec eux:

- » **Montgomery County Executive Isiah Leggett:** [ocemail@montgomerycountymd.gov](mailto:ocemail@montgomerycountymd.gov), 240-777-2500
- » **Montgomery County Council:** [county.council@montgomerycountymd.gov](mailto:county.council@montgomerycountymd.gov), 240-777-7900

# BUDGET EN BREF

## Montgomery County Public Schools Investir Dans le Leadership et Dans la Formation de l'Enseignant

Montgomery County Board of Education a recommandé \$2.3 billions pour le Budget de Fonctionnement pour la prochaine année scolaire (2014–2015). Le budget représente une augmentation de 4 pour cent par rapport à l'année en cours, et est de 2.5 pour cent au dessus du niveau de financement minimal autorisé par la loi de l'état. Ce budget permettra à MCPS de continuer à fournir à tous les élèves un accès à une éducation de première classe tout en gérant la croissance de son effectif. Le budget également investit stratégiquement dans des domaines clés qui permettront à MCPS de réduire l'écart de performance et de préparer les élèves à réussir dans leur avenir.

Un secteur d'investissement stratégique se portera sur le leadership de l'enseignant, y compris le nouveau "Career Lattice", un programme qui encouragera des enseignants très compétents, des enseignants exemplaires à se rendre ou à rester dans les écoles ayant de grands besoins.

### LE BESOIN

Montgomery County Public Schools a parmi les meilleurs enseignants dans la nation, et ces derniers sont une partie intégrante de l'excellent système de MCPS. Nous voulons donner à nos enseignants exemplaires les plus efficaces, la possibilité de partager leurs connaissances et compétences à l'extérieur de leurs propres salles de classe.

Nous voulons aussi que nos écoles profitent du leadership pédagogique de nos meilleurs enseignants. Cela est particulièrement vrai dans nos écoles qui sont plus touchées par la pauvreté et ont les plus grands écarts de réussite dans le district.

### LE PLAN

La demande de budget du Board comprend \$800,000 pour mettre en œuvre le programme "Career Lattice", qui a été conçu en collaboration avec Montgomery County Education Association, et donne la chance aux enseignants de faire la demande pour atteindre le statut de "leader pédagogique".

Sous "Career Lattice", les enseignants qui ont obtenu le statut de leader pédagogique recevront une prime incitative de \$2,000 à leur salaire pour assumer un poste de leader dans les écoles désignées comme ayant des besoins élevés. Cela représente \$500,000 de la demande de budget du Board.

Les \$300,000 restants serviront à des subventions d'innovation jusqu'à \$3,000 chacune que les leaders pédagogiques pourront utiliser pour financer des projets ou des programmes, avec un accent particulier sur la réduction de l'écart de performance.

La demande de budget du Board comprend également \$1.95 million pour augmenter les opportunités aux leaders basés dans les écoles élémentaires et les lycées — tels que les enseignants de ressources et les enseignants chargés de la formation pédagogique des enseignants—de collaborer, d'encadrer et de servir de mentors.

### SOYEZ INFORMÉS, RESTEZ ENGAGÉS

Vous pouvez en apprendre plus sur la proposition du budget du Board sur le site Web de MCP à [www.montgomeryschoolsmd.org](http://www.montgomeryschoolsmd.org), rechercher "Operating Budget." Le budget est à présent entre les mains du Montgomery County Executive et Montgomery County Council (l'Administrateur du Comté et le Conseil du Comté de Montgomery). Partagez vos opinions avec eux:

- » **Montgomery County Executive Isiah Leggett:** [ocemail@montgomerycountymd.gov](mailto:ocemail@montgomerycountymd.gov), 240-777-2500
- » **Montgomery County Council:** [county.council@montgomerycountymd.gov](mailto:county.council@montgomerycountymd.gov), 240-777-7900

# BUDGET EN BREF

## Montgomery County Public Schools Améliorer le Modèle de Soutien des Élèves

Montgomery County Board of Education a recommandé \$2.3 billions pour le Budget de Fonctionnement pour la prochaine année scolaire (2014–2015). Le budget représente une augmentation de 4 pour cent par rapport à l'année en cours, et est de 2.5 pour cent au dessus du niveau de financement minimal autorisé par la loi de l'état. Ce budget permettra à MCPS de continuer à fournir à tous les élèves un accès à une éducation de première classe tout en gérant la croissance de son effectif. Le budget également investit stratégiquement dans des domaines clés qui permettront à MCPS de réduire l'écart de performance et de préparer les élèves à réussir dans leur avenir.

Un secteur d'investissement stratégique sera l'amélioration du soutien aux élèves à travers le modèle d'une équipe de services offerts aux élèves qui augmenterait le nombre de membres clés du personnel, y compris les conseillers, les psychologues et le personnel qui travaillerait sur le cas d'un élève (PPWs).

### LE BESOIN

Les conseillers, psychologues et PPWs jouent un rôle essentiel dans l'identification et le soutien des besoins éducatifs et non éducatifs de nos élèves tout en les aidant à acquérir des compétences sociales et émotionnelles importantes et nécessaires pour devenir des citoyens accomplis du 21<sup>ème</sup> siècle.

Durant les périodes économiques difficiles, MCPS n'a pas été en mesure de veiller à ce que le nombre d'employés dans ce secteur clé suive le rythme de croissance des effectifs. Afin de mieux faire participer les élèves et satisfaire leurs besoins sociaux émotionnels, MCPS doit réduire le nombre des cas des conseillers, psychologues scolaires et PPWs.

### LE PLAN

La demande de budget du Board comprend \$1.2 million pour lancer un plan pluriannuel qui permettrait d'augmenter le nombre du personnel de soutien aux élèves et de réduire le nombre de cas. Ces fonds ajouteront—

- » 5.5 conseillers au niveau des écoles élémentaires,
- » 5 psychologues scolaires, et
- » 6 membres du personnel qui travaillent sur le cas des élèves.

Ces postes seront déployés en fonction des taux d'inscription scolaire ainsi qu'une variété de facteurs et en fonction de données reliées au taux d'abandon scolaire au niveau des lycées aux taux d'absentéisme, de mobilité et au taux de suspension. Ces variables seront examinées pour identifier les écoles avec des besoins plus immédiats.

Ces positions supporteront l'opération efficace des Équipes de Services Coordinées aux Élèves qui aligneront des services et offriront le soutien dont nos élèves ont besoin rapidement, efficacement et effectivement.

### SOYEZ INFORMÉS, RESTEZ ENGAGÉS

Vous pouvez en apprendre plus sur la proposition du budget du Board sur le site Web de MCP à [www.montgomeryschoolsmd.org](http://www.montgomeryschoolsmd.org), rechercher "Operating Budget." Le budget est à présent entre les mains du Montgomery County Executive et Montgomery County Council (l'Administrateur du Comté et le Conseil du Comté de Montgomery). Partagez vos opinions avec eux:

- » **Montgomery County Executive Isiah Leggett:** [ocemail@montgomerycountymd.gov](mailto:ocemail@montgomerycountymd.gov), 240-777-2500
- » **Montgomery County Council:** [county.council@montgomerycountymd.gov](mailto:county.council@montgomerycountymd.gov), 240-777-7900

# BUDGET EN BREF

## Montgomery County Public Schools Collaborer Pour Servir Nos Enfants

Montgomery County Board of Education a recommandé \$2.3 billions pour le Budget de Fonctionnement pour la prochaine année scolaire (2014–2015). Le budget représente une augmentation de 4 pour cent par rapport à l'année en cours, et est de 2.5 pour cent au-dessus du niveau de financement minimal autorisé par la loi de l'état. Ce budget permettra à MCPS de continuer à fournir à tous les élèves un accès à une éducation de première classe tout en gérant la croissance de son effectif. Le budget également investit stratégiquement dans des domaines clés qui permettront à MCPS de réduire l'écart de performance et de préparer les élèves à réussir dans leur avenir.

Un secteur d'investissement stratégique sera le soutien de l'engagement de la communauté et les efforts de collaboration qui nous permettent d'habiliter les parents et d'établir des partenariats, afin que nous puissions mieux satisfaire tous les besoins de nos élèves et de leurs familles.

### LE BESOIN

Montgomery County Public Schools a une solide réputation pour satisfaire les besoins éducatifs de ses élèves. Alors que les effectifs du district augmentent, plus d'élèves viennent à MCPS nécessitant du soutien et des services que nous ne pouvons pas à nous seuls, leur fournir.

Au cours des années, MCPS a développé des partenariats avec des organismes du comté, des organismes de la communauté, des groupes à but non lucratif et autres groupes pour répondre aux besoins holistiques des élèves et leurs familles. Mais il faudrait travailler davantage pour engager et habiliter la communauté si nous voulons assurer que nos élèves soient prêts à réussir dans leur avenir.

### LE PLAN

La demande de budget du Board comprend \$800,000 pour renforcer les partenariats existants qui servent les élèves et pour embaucher du personnel qui engagera les parents, les membres de la communauté et des chefs d'entreprise en préparant nos enfants à réussir. Ces fonds—

- » Soutiendront l'expansion du projet du Groupe des Écoles de Kennedy au Groupe des Écoles de Watkins Mill. Ce projet permettrait aux élèves et à leurs familles l'accès au soutien dans les domaines de l'éducation, des soins de santé, du logement, de l'assistance financière, de l'aide juridique, etc. Un financement additionnel proviendra du comté.
- » Assureront le transport supplémentaire aux élèves qui participent au programme "Excel Beyond the Bell", qui fournit des programmes extrascolaires de haute qualité, pour les élèves dans six collèges de MCPS. Ce programme est un effort de collaboration entre MCPS, Montgomery County Collaboration Council et Montgomery County Department of Recreation, ainsi que des organisations à but non lucratif et des entreprises.
- » Ajouteront des postes de coordinateurs communautaires de parents et autres membres du personnel du Office of Community Engagement and Partnerships, qui élargira les services pour les parents et l'engagement avec la communauté.

### SOYEZ INFORMÉS, RESTEZ ENGAGÉS

Vous pouvez en apprendre plus sur la proposition du budget du Board sur le site Web de MCP à [www.montgomeryschoolsmd.org](http://www.montgomeryschoolsmd.org), rechercher "Operating Budget." Le budget est à présent entre les mains du Montgomery County Executive et Montgomery County Council (l'Administrateur du Comté et le Conseil du Comté de Montgomery). Partagez vos opinions avec eux:

- » **Montgomery County Executive Isiah Leggett:** [ocemail@montgomerycountymd.gov](mailto:ocemail@montgomerycountymd.gov), 240-777-2500
- » **Montgomery County Council:** [county.council@montgomerycountymd.gov](mailto:county.council@montgomerycountymd.gov), 240-777-7900